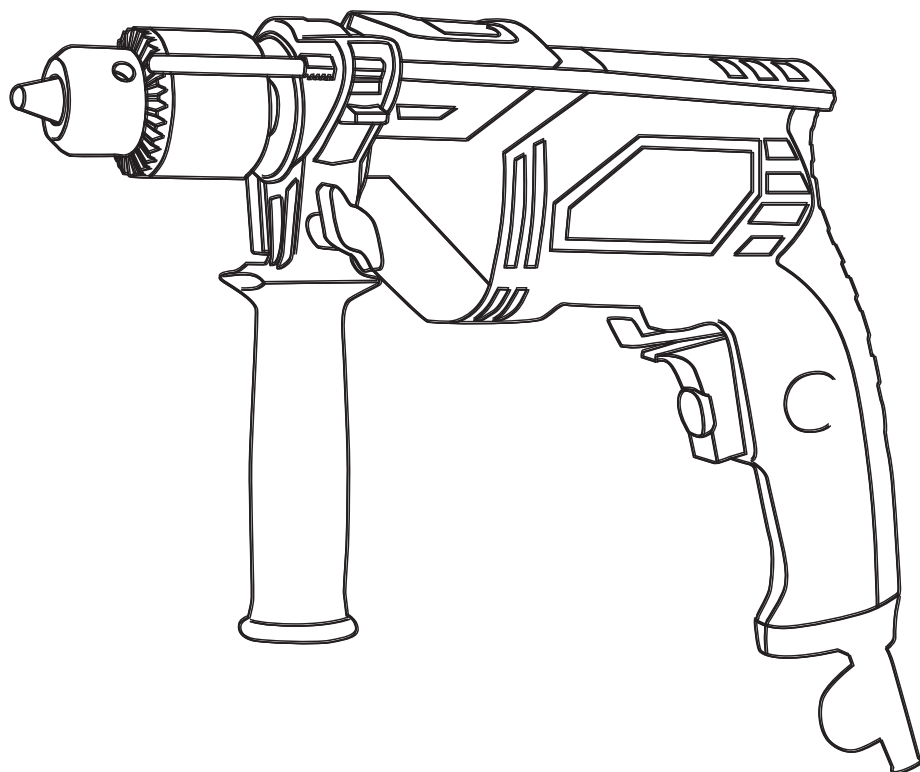
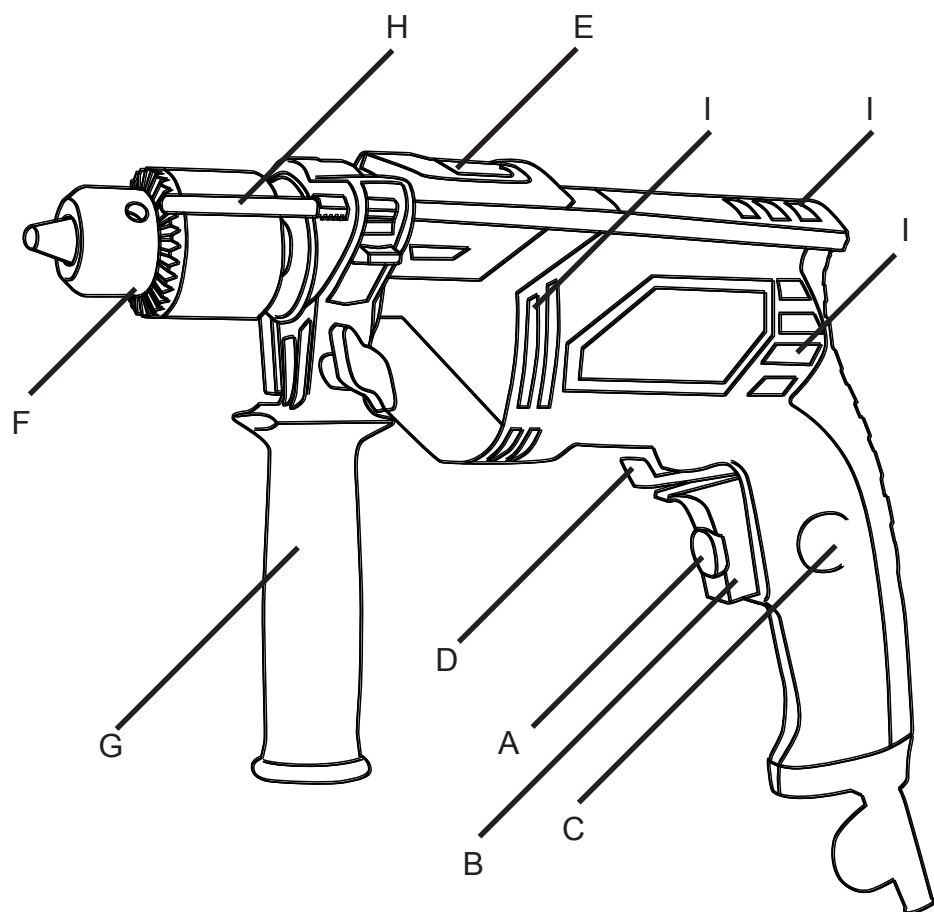




ID500REA

IMPACT DRILL
TALADRO DE IMPACTO
FORET À IMPACT
FURADEIRA DE IMPACTO





**IMPACT DRILL
ID500REA**

Dear Customer,
Many thanks for trusting to Casals.
Thanks to its continuous effort, our innovation
and the strictest quality controls, Casals develops
electric Power Tools for the toughest jobs.

Description

- A. Variable speed button
- B. Start-up switch
- C. Locking button
- D. Rotation direction switch
- E. Drilling/Impact Drilling Selector
- F. Drill chuck
- G. Auxiliary handle
- H. Depth stop
- I. Cooling vents

 Safety advice and warnings

Read these instructions carefully before switching
on the appliance and keep them for future refer-
ence. Failure to follow and observe these instruc-
tions could lead to an accident.

Working environment:

Keep the working area clean and well lit. Cluttered
and dark areas invite accidents.

Keep children and bystanders away when using
this appliance.

Do not use the appliance in the vicinity of explosive
atmospheres such as inflammable liquids, gases
and dust. Appliances such as this can create
sparks that may ignite these types of vapour or
dust.

Do not place inflammable material near the appli-
ance.

CAUTION: In order to prevent overheating do not
cover the appliance.

Ensure that neither the air access nor exit become
either totally or partially covered by drapery, cloth-
ing, etc., as this increases the risk of fire.

Electrical safety:

Do not use the appliance if the cable or plug is
damaged.

Ensure that the voltage indicated on the rating
label matches the mains voltage before plugging in
the appliance.

These tools are double insulated in accordance
with EN60745. Therefore no earth wire is required.

Avoid bodily contact with grounded surfaces such
as pipes, radiators, electric cookers and refrigera-
tors. There is an added risk of electrical shock if
your body is in contact with the electric ground.

The appliance's plug must fit into the mains socket
properly. Do not alter the plug. Do not use plug
adaptors.

Do not leave the appliance out in the rain or ex-
posed to moisture. If water gets into the appliance,
this will increase the risk of electric shock.

If any of the appliance casings breaks, immediately
disconnect the appliance from the mains to prevent
the possibility of an electric shock.

Do not use the appliance if it has fallen on the
floor, if there are visible signs of damage or if it has
a leak.

CAUTION: Maintain the appliance dry.

Do not use the appliance with damp hands or feet,
or when barefooted.

Do not force the power cord. Never use the power
cord to lift up, carry or unplug the appliance.

Do not allow the power cord to come into contact
with the appliance's hot surfaces.

Do not allow the power cord to hang or to come
into contact with the hot surfaces of the appliance.

Check the state of the power cord. Damaged or
tangled cables increase the risk of electric shock.

If using the appliance outdoors, use a suitable cord
extension.

Do not touch the plug with wet hands.

Personal safety:

CAUTION: Do not leave the appliance unattended
during use as there is a risk of an accident.

Do not touch the heated parts of the appliance, as
it may cause serious burns.

This appliance is only for domestic use, not for
industrial or professional use. It is not intended to
be used by guests in hospitality environments such
as bed and breakfast, hotels, motels, and other
types of residential environments, even in farm
houses, areas of the kitchen staff in shops, offices
and other work environments.

This appliance is not intended for use by persons
(including children) with reduced physical, sensory
or mental capabilities, or lack of experience and
knowledge, unless they have been given supervi-
sion or instruction concerning use of the appliance
by a person responsible for their safety.

This appliance is not a toy. Children should be
supervised to ensure that they do not play with the
appliance.

Keep any possible distractions well away from you when using the appliance as they may cause you to lose your concentration. Use common sense when operating the appliance. Do not use it when tired or under the effect of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating this type of appliance may result in serious personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hardhat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.

Remove the tool fastening key(s) before starting up the appliance. A key or tool that is not well fastened to the appliance may cause accidents on start-up.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to maintain control of the appliance at all times.

Dress properly. Do not wear baggy or loose-hanging clothes or accessories. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

Protect yourself from contact with and the inhalation of dust created by sanding wood and metal surfaces and surfaces coated with lead paint. Use protective equipment that complies with the appropriate health and safety regulations.

When working in amianthus/asbestos and/or silica stone, the dust produced is extremely harmful to your health. Wear protection against inhalation of this dust, in compliance with current regulations on accident prevention.

Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.

Exercise precaution after employing the stop operation on the appliance as the tool will continue moving from the effect of its own mechanical inertia.

When working take care to avoid electric wires and gas or water pipes in order to avoid an electric shock.

Use and care:

Fully unroll the appliance's power cable before each use.

Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.

Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.

Do not use the appliance if the on/off switch does not work.

Use the appliance handle/s, to catch it or move it.

Do not force the appliance's work capacity. Use the correct power tool for each application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Unplug the appliance from the mains before replacing any accessory.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.

Keep the appliance in good condition.

Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.

Keep the cutting tools sharp and clean.

Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Let the appliance running with no load for 30 seconds in a safe position. If you notice serious vibration or other defects stop the appliance immediately. Then check the problem and /or proceed as we describe on Anomalies and Repair clause.

Service:

Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.

CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



Instructions for use

Before use:

Make sure that all the product's packaging has been removed.

Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.

Prepare the appliance according to the function you wish to use:

Auxiliary Operation

When working always use the auxiliary handle (G). The depth can be set with the depth stop (H). Thereby loosen the winged screw by turning the auxiliary handle (G) counter clockwise. Set the required drilling depth. Tighten the winged screw by turning the auxiliary handle (G) clockwise.

Insert a drill bit:

To open the drill's chuck, whilst completely switched off, insert the chuck key into one of the 3 holes on the top of the chuck. Align the gear of the chuck key to the gear on the chuck. Turn counter clockwise (CCW) to open and clockwise (CW) to close the chuck.

Insert the drill bit, screwdriver bit, or other tool/accessory required for the task, into the chuck. In order to obtain a secure fastening of the bit, insert the bit as far as you can into the chuck. Use the chuck key to tighten the chuck and lock the bit into place by turning the chuck key clockwise (CW). - In order to remove accessories from the chuck, follow the same steps as indicated previously but in reverse order.

Screwing, drilling/unscrewing:

To drill or screw, ALWAYS have the direction set to clockwise (CW).

To unscrew, set the direction to counter clockwise (CCW).

The appliance should not be in use when changing the screwing direction.

Rotation direction change:

Do not change the direction of the rotation whilst the tool motor is in operation.

The appliance has a selector (D), which allows the direction of rotation to be changed.

Electronic speed control:

The speed of the appliance can be regulated by using the speed regulator control (A). This function is very useful, as it makes it possible to adapt the speed of the appliance to the type of work that needs to be done.

If the appliance works continuously at low speed, working life of the appliance will be reduced considerably.

Drilling, Driving and Impact Drilling:

Drilling and driving

Shift button (E) to the area marked by



Impact drilling

Shift button (E) to the area marked by



Use:

Connect the appliance to the mains.
Select the appliance function desired.
Select the desired speed.
Turn the appliance on, by using the on/off button

Locking button:

To activate this function press button (C) while holding down the start-up switch.

To deactivate this function press the start-up switch right down.

Once you have finished using the appliance:

Stop the appliance by releasing the on/off switch.



Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

Supplies

Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.

These supplies are available in specialist shops.



Anomalies and repair

Take the appliance to an authorised technical support service if a product damage or other problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.

Specifications: ID500REA

Rated power:	500W
Rated Voltage:	230-240V~
Rated Frequency:	50Hz
No load Speed:	0-3000 rpm
Electronic speed control:	Yes
Maximum capacity in Steel:	10 mm
Maximum capacity in Wood:	24 mm
Maximum capacity in Concrete:	13 mm
Weight:	2.2 Kg

Not suitable for use in presence of flammable anaesthetic mixture with air or with Oxygen or nitrous oxide

NB: These specifications are subject to change without notice of purpose of improvement.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

This appliance contains, or could contain, oil.

Remember that one should abide by the regulations concerning the elimination of this type of contaminant.



This symbol that user must consult instructions thoroughly before use



Wear safety glasses



Wearing hearing protection while operating the appliance



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste and Electric and Electronic Equipment (WEEE)



Double insulation

**Taladro percutor
ID500REA**

Distinguido cliente:

Le agradecemos su confianza en Casals. Gracias a su continuo esfuerzo e innovación, junto con el hecho superar los más estrictos controles de calidad, Casals desarrolla potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

Descripción

- A. Selector de velocidad variable
- B. Interruptor
- C. Botón de bloqueo
- D. Interruptor dirección rotación
- E. Selector perforación / perforación con percusión
- F. Portabrocas
- G. Empuñadura auxiliar
- H. Tope de desplazamiento vertical
- I. Ventanas de refrigeración

**Consejos y advertencias de seguridad**

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Entorno de uso o trabajo:

Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.

Mantener alejados a niños y curiosos mientras maneje este aparato.

No usar el aparato en presencia de atmósferas explosivas, como líquidos inflamables, gases o polvo. Este tipo de aparatos crea chispas que pueden provocar la ignición de este tipo de vapores o del polvo.

No situar material combustible en las inmediaciones del aparato.

ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.

Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existirá riesgo de incendio.

Seguridad eléctrica:

No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.

Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características

coincide con el voltaje de red.

Estas herramientas están doblemente aisladas de conformidad con la norma EN60745. Por consiguiente, no requieren conexión a tierra.

Evitar el contacto del cuerpo del operador del aparato con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo del operador está puesto a tierra.

La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.

No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.

No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o enchufar el aparato.

No dejar que el cable eléctrico quede en contacto con las superficies calientes del aparato.

No dejar que el cable eléctrico quede en contacto con las superficies calientes del aparato.

Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Caso de usar el aparato en el exterior, use una prolongación de cable eléctrico adecuada para uso exterior.

No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Seguridad personal:

PRECAUCIÓN: No deje el aparato desatendido durante el uso, ya que existe el riesgo de un accidente.

No toque las partes calientes del aparato, ya que puede causar quemaduras graves.

Este aparato es solo para uso doméstico, no para uso industrial o profesional. No está diseñado para que lo utilicen los huéspedes en entornos hoteleros como alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales, incluso en casas de campo, áreas del personal de cocina en

tiendas, oficinas y otros entornos laborales.

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Este aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Mantener apartado lejos de cualquier elemento de distracción que pueda hacer perder la concentración. Hacer uso del sentido común cuando opere con el aparato. No utilizar el aparato con cansancio o bajo influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención al trabajar con este tipo de aparato puede dar como resultado un serio accidente personal.

Utilizar equipamiento de seguridad. Llevar siempre una protección ocular. Usar de elementos tales como máscara antipolvo, zapatos con suela antideslizante de seguridad, casco o protección auditiva, en las condiciones apropiadas, ayuda a reducir el riesgo de posibles daños.

Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.

Retirar la/s llave/s fija herramientas antes de poner en marcha el aparato. Una llave o herramienta no firmemente sujeta al aparato puede ocasionar un accidente al ponerlo en marcha. No trabajar a una distancia excesiva. Mantener en todo momento una postura firme y equilibrada. Esto permite un mejor control del aparato en situaciones inesperadas.

Vestir de forma adecuada. No llevar prendas amplias ni elementos colgantes. Mantener los cabellos, ropa y guantes alejados de las partes móviles. Ropas colgantes, joyas o cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.

No tocar las partes móviles del aparato en marcha. Protegerse del contacto e inhalación de polvo procedente del lijado de superficies de madera, de metal o pintadas con pinturas al plomo.

Utilizar los medios de protección adecuados a la normativa aplicable sobre prevención de riesgos. Al trabajar con amianto/asbesto y/o piedra de sílice, el polvo generado es extremadamente perjudicial para la salud. Utilizar los medios de protección adecuados para evitar la inhalación de este polvo, de conformidad con las normas actuales de prevención de accidentes.

No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que puede provocar graves quemaduras.

Tener precaución después de la operación de paro del aparato, ya que la herramienta seguirá girando

por efecto de su inercia mecánica.

Mientras trabaja tenga cuidado no perforar cables eléctricos y tubos de gas o agua con tal de evitar un choque eléctrico.

Utilización y cuidados:

Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.

No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.

No usar el aparato si los accesorios o consumibles acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.

No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

Utilizar las asas del aparato para sostenerlo o desplazarlo.

No forzar la capacidad de trabajo del aparato.

Usar la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta pertinente hará un trabajo mejor y más seguro, acorde con la finalidad para la que fue diseñada.

Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Desenchufar el aparato de la red antes de sustituir cualquier accesorio.

Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.

Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.

Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.

Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.

Usar este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.

Dejar en marcha el aparato durante 30 segundos sin carga y en una posición segura. Parar inmediatamente el aparato si se percibe una vibración considerable o se detecta algún otro defecto. En este caso verificar el problema y/o proceder tal como se describe en el apartado de Anomalías y

Reparación.

Servicio:

Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.

ADVERTENCIA: Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.

Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Modo de empleo

Notas previas al uso:

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

Funcionamiento auxiliar

Mientras trabaja utilice siempre el mango auxiliar (G).

Puede fijar la profundidad con el tope de desplazamiento vertical (H). Para ello, afloje el tornillo con palomilla girando el mango auxiliar (G) en el sentido antihorario.

Seleccione la profundidad de perforación deseada. Apriete el tornillo con palomilla girando el mango auxiliar (G) en el sentido horario.

Introducir una broca:

Para abrir el mandril del taladro, mientras esté completamente apagado, inserte la llave en uno de los 3 orificios en la parte superior del mandril. Alinee el engranaje de la llave del mandril con el engranaje del mandril. Gire hacia la izquierda (CCW) para abrir y hacia la derecha (CW) para cerrar el portabrocas.

Inserte la broca, la punta del destornillador u otra herramienta / accesorio requerido para la tarea, en el mandril. Para obtener una fijación segura de la broca, insértela lo más que pueda en el mandril. Use la llave del portabrocas para apretar el portabrocas y bloquear la broca en su lugar girando la llave del portabrocas hacia la derecha (CW). Para quitar los accesorios del mandril, siga los mismos pasos que se indicaron anteriormente pero en orden inverso.

Atornillado / desatornillado, perforado:

Para perforar o atornillar, mantener SIEMPRE la dirección fija en el sentido horario (CW).

Para desatornillar, fije la dirección en el sentido antihorario (CCW).

No utilizar el aparato mientras cambia la dirección de atornillado.

Cambio de la dirección de rotación:

No cambiar la dirección de rotación mientras el motor de la herramienta está en funcionamiento.

El aparato dispone de un selector (D), que permite cambiar la dirección de la rotación

Control electrónico de velocidad:

Se puede controlar la velocidad del aparato, simplemente actuando sobre el mando de control de velocidad (A). Esta función es muy útil ya que permite adaptar la velocidad del aparato al tipo de trabajo que se precise realizar.

Si el aparato funciona continuamente a velocidad lenta, su vida útil se reducirá considerablemente.

Perforado, Atornillado y Perforado con percusión

Perforado y atornillado

Desplazar el botón (E) a la zona marcada por



Perforado con percusión

Desplazar el botón (E) a la zona marcada por



Uso:

Enchufar el aparato a la red eléctrica.

Seleccionar la función deseada.

Seleccionar la velocidad deseada.

Poner en marcha el aparato, utilizando el interruptor de marcha/paro.

Botón de bloqueo:

Para activar esta función pulsar el botón (C) mientras mantiene pulsado el interruptor de arranque.

Para desactivar esta función pulsar el botón de arranque.

Una vez finalizado el uso del aparato:

Parar el aparato, retirando la presión sobre el mando marcha/paro.



Limpieza

Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado

con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato. No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo. Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Consumibles

Usar siempre consumibles, diseñados específicamente para su modelo de aparato. Podrá adquirir este tipo de consumible en tiendas especializadas.



Anomalías y reparación

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro. Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería.

Características: ID500REA

Potencia absorbida máxima:	500W
Voltaje nominal:	230-240V~
Frecuencia nominal:	50Hz
Velocidad en vacío:	0-3000 rpm
Control electrónico de velocidad:	Si
Capacidad máxima con acero:	10 mm
Capacidad máxima con madera:	24 mm
Capacidad máxima con hormigón:	13 mm
Peso:	2.2 Kg

No utilizar el aparato cerca de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nítrico.

Nota: Estas características pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso, a razón de las mejoras que experimente el producto.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

Ecología y reciclabilidad del producto

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material. El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente. Este aparato contiene, o puede contener, aceite.

Recordar que deben respetarse las regulaciones concernientes a la eliminación de este tipo de contaminante.



Este símbolo significa que el usuario debe estudiar minuciosamente las instrucciones del aparato antes de usarlo



Ponerse las gafas de seguridad



Usar protector auditivo mientras trabaje con el aparato



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)



Doble aislamiento

**FORET À IMPACT
ID500REA****Cher Client,**

Nous vous remercions de votre confiance en Casals. Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus durs

Description

- A. Sélecteur de vitesse variable
- B. Interrupteur de commande
- C. Bouton de sécurité
- D. Interrupteur direction rotation
- E. Sélecteur perforation / perforation à percussion
- F. Porte-mèches
- G. Poignée auxiliaire
- H. Butoir de déplacement vertical
- I. Fenêtres de refroidissement

**Conseils et mesures de sécurité**

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

Environnement d'utilisation ou de travail:

Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.

Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des curieux.

Ne pas utiliser l'appareil en présence de produits explosifs, tels que des liquides inflammables, gaz ou poussière. Ce type d'appareils produit des étincelles qui peuvent provoquer l'ignition de ce type de vapeurs ou poussières.

Aucun objet inflammable ne doit se trouver à proximité de l'appareil.

CAUTION: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totale ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc

Sécurité électrique:

Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

Ces outils sont doublement isolés conformément à la norme EN60745. Par conséquent, ils ne requièrent pas de prise à terre.

Éviter le contact du corps de l'opérateur qui utilisera l'appareil avec des surfaces mises à terre tels que des tuyauteries, radiateurs, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Car le risque de choc électrique augmente si le corps de l'opérateur est mis à terre.

La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.

Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

CAUTION: Maintenir l'appareil au sec.

Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.

Ne pas forcer le câble électrique de connexion.

Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

Ne pas laisser le câble de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

Ne pas laisser le câble de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

Vérifier l'état du câble électrique de connexion.

Lescâbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Au cas où vous utiliserez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée pour usage à l'extérieur.

Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

Sécurité personnelle:

ATTENTION: Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation, vous risqueriez un accident.

Ne touchez pas les pièces chauffées de l'appareil, cela pourrait provoquer de graves brûlures.

solitaire appareil est uniquement destiné à un usage domestique, pas à un usage industriel ou professionnel. Il n'est pas destiné à être utilisé par les

clients dans des environnements d'accueil tels que chambres d'hôtes, hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels, même dans les maisons de ferme, les locaux de la cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites concernant leur utilisation.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Éloignez-vous de tout élément de distraction qui pourrait vous faire perdre la concentration. Utilisez le sens commun lorsque vous utiliserez cet appareil. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou sous influence de drogues, d'alcool ou après avoir pris des médicaments. Un seul moment de distraction avec ce type d'appareil et les conséquences pourraient être tragiques.

Utiliser un équipement de sécurité. N'oubliez pas de toujours porter des lunettes de protection.

Utilisez des éléments tels que le masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, le casque et la protection auditive, dans des conditions correctes, en aidant ainsi à réduire les risques d'accident.

Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.

Retirer la(les) clé(s) fixe des outils avant de mettre en marche l'appareil. Toute clef ou tout outil qui ne soient pas fermement fixés à l'appareil peut provoquer un accident au moment de le mettre en marche.

Ne pas travailler à trop de distance. Gardez à chaque instant une position ferme et équilibrée.

Ce qui vous permettra un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.

Habillez-vous à cet effet. Évitez les vêtements amples et les éléments suspendus. Évitez que vos cheveux, vos vêtements et vos gants ne touchent les parties mobiles de l'appareil. Les vêtements suspendus, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher aux pièces en mouvement.

Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

Se protéger du contact et de l'inhalation des poussières produites par le ponçage de surfaces en bois, en métal ou peintes avec des peintures au plomb. Utiliser les moyens de protection conformément à la réglementation en vigueur sur la prévention des risques.

Comme l'on travaille avec de l'amiante / l'asbeste et(ou) de la pierre de silice, la poussière qui se produit peut nuire gravement à la santé. Utiliser les moyens de protection adaptés pour éviter l'inhalation de cette poussière, conformément aux normes en vigueur sur la prévention d'accidents. Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler. Lorsque vous arrêterez l'appareil, faire très attention, puisque l'outil continuera à tourner par inertie mécanique.

Lorsque vous utiliserez cet appareil, veillez à ne pas perforer les câbles électriques et les tuyauteries de gaz ou d'eau afin d'éviter un choc électrique

Utilisation et précautions:

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.

Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Les remplacer immédiatement.

Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

Utiliser les anses de l'appareil pour le soutenir ou pour le transporter.

Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.

Utiliser l'outil approprié pour chaque application.

En utilisant l'outil adapté le résultat sera meilleur et plus sûr, en accord avec la finalité pour laquelle il a été conçu.

Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Veiller à débrancher l'appareil du réseau, avant de remplacer tout accessoire.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Garder et ranger l'appareil en lieu sec, sans poussière et loin des rayons solaires.

Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

Maintenir les outils de coupe bien aiguisés et propres.

Utiliser cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu, pourrait provoquer une situation dangereuse.

Mettre en marche l'appareil pendant 30 secondes sans charge et dans une position sûre. Arrêtez

immédiatement l'appareil si vous observez trop de vibration ou si vous détectez tout autre défaut. Dans ce cas, réviser le problème et/ou agir suivant l'alinéa Anomalies et Réparation

Service:

S'assurer que le service de maintenance de l'appareil est réalisé par le personnel spécialisé, et que dans le cas où vous auriez besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.

CAUTION: Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.



Mode d'emploi

Remarques avant utilisation:

Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

Fonctionnement auxiliaire

Lorsque vous travaillez, veillez à toujours utiliser le manche auxiliaire (G).

Vous pouvez fixer la profondeur à l'aide du butoir de déplacement vertical (H). Pour ce faire, desserrer la vis papillon en tournant le manche auxiliaire (G) dans le sens antihoraire.

Sélectionnez la profondeur de perforage désirée.

Serrez la vis papillon en tournant le manche auxiliaire (G) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Introduire une mèche:

- Pour ouvrir le mandrin de perceuse alors qu'il est complètement éteint, insérez la clé du mandrin dans l'un des 3 trous situés en haut du mandrin. Alignez l'engrenage de la clé de mandrin sur l'engrenage du mandrin. Tourner dans le sens antihoraire (CCW) pour ouvrir et dans le sens horaire (CW) pour fermer le mandrin.

Insérez le foret, le tournevis ou tout autre outil / accessoire nécessaire à la tâche dans le mandrin.

Pour obtenir une fixation sécurisée du foret, insérez le foret le plus loin possible dans le mandrin. Utilisez la clé du mandrin pour serrer le mandrin et verrouillez le foret en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (CW).

- Pour retirer les accessoires du mandrin, suivez les mêmes étapes que celles indiquées précédemment, mais dans l'ordre inverse.

Vissage / dévissage, perforage:

Pour perforer ou pour visser, veiller à TOUJOURS garder la direction fixe dans le sens des aiguilles d'une montre (CW).

Pour dévisser, fixer la direction dans le sens antihoraire (CCW).

Ne pas utiliser l'appareil au moment de changer la direction de vissage.

Changement de la direction de rotation:

Ne pas changer la direction de rotation avec le moteur en marche.

L'appareil dispose d'un sélecteur (D), permettant de changer la direction de rotation

Réglage électronique de la vitesse:

On peut maîtriser la vitesse de l'appareil, en agissant simplement sur la commande de contrôle de puissance (A). Cette fonction est très utile puisqu'elle permet d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail que vous voulez réaliser.

Si l'appareil fonctionne sans arrêt à vitesse lente, cela pourrait réduire considérablement la durée de vie de l'appareil.

Perforage, Vissage et Perforage avec percussion

Perforage et vissage

Déplacez le bouton (E) sur la zone marquée par



Perforage avec percussion

Déplacez le bouton (E) sur la zone marquée par



Usage:

Brancher l'appareil au secteur.

Sélectionner la fonction désirée.

Sélectionner la vitesse désirée.

Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.

Bouton de sécurité:

Pour activer cette fonction appuyer sur le bouton (C) tout en maintenant appuyé le bouton de démarrage.

Pour désactiver cette fonction appuyer sur le bouton de démarrage.

Lorsque vous avez fini de vous servir l'appareil:

Arrêter l'appareil, en arrêtant la pression du bouton de marche/arrêt.



Nettoyage

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.

Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**

Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Accessoires

Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.

Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisé.



Anomalies et réparation

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.

Caractéristiques: ID500REA

Puissance absorbée:	500W
Tension nominale :	230-240V~
Fréquence nominale :	50Hz
Vitesse à vide :	0-3000 rpm
Réglage électronique de la vitesse :	Oui
Capacité maximale avec de l'acier :	10 mm
Capacité maximale avec du bois :	24 mm
Capacité maximale avec du béton :	13 mm
Poids:	2.2Kg

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air, oxygène ou Protoxyde d'azote

Remarque : Ces caractéristiques peuvent changer

sans préavis, ces changements seront dus aux améliorations du produit.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

Écologie et recyclage du produit

Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel. Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.

Cet appareil contient, ou peut contenir, de l'huile. Rappel ! respecter les réglementations relatives à l'élimination de ce type de polluant.



Este símbolo significa que o utilizador deve ler atentamente as instruções antes de usar o aparelho.



Utilize óculos de segurança



Usar protector auditivo durante o tra-balho com o aparelho



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de ter-minada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuida-do de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE)



Duplo isolamento

TALADRO DE IMPACTO ID500REA

Caro cliente:

Agradecemos a sua confiança em Casals. Graças ao seu esforço e inovação contínuos, juntamente com o cumprimento dos controlos de qualidade mais rigorosos, Casals desenvolve ferramentas eléctricas po-tentes para os trabalhos mais duros.

Descripción

- A. Selector de velocidade variável
- B. Interruptor
- C. Botão de segurança
- D. Interruptor da direcção de rotação
- E. Selector de perfuração / perfuração com percussão
- F. Porta-brocas
- G. Punho auxiliar
- H. Limitador de deslocamento vertical
- I. Janelas de refrigeração

Conselhos e advertências de segurança

Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

Ambiente de utilização ou trabalho:

Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.

Manter este aparelho longe do alcance das crianças.

Não utilizar o aparelho perante atmosferas explosivas, tais como líquidos inflamáveis, gases ou pó. Este tipo de aparelho cria faíscas que podem provocar a ignição deste tipo de vapores ou de pó. Não colocar materiais combustíveis nas proximidades do aparelho.

ADVERTÊNCIA: Para evitar um sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.

Evitar que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortin

Segurança eléctrica:

Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.

Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coïn-

cide com a voltagem da rede eléctrica.

Estas ferramentas estão duplamente isoladas, em conformidade com a norma EN60745. Por conseguinte, não requerem ligação à terra.

Evitar o contacto do corpo do operador do aparelho com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, radiadores, cozinhas eléctricas e frigoríficos. Existe um maior risco de choque eléctrico se o corpo do operador estiver ligado à terra.

A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.

Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.

Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.

Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

ADVERTÊNCIA: não molhar o aparelho.

Não utilizar o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.

Não forçar o cabo eléctrico. Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho. Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho. Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.

No caso de usar o aparelho no exterior, utilize uma extensão de cabo eléctrico adequada para uso exterior.

Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Segurança pessoal:

CUIDADO: Não deixe o aparelho sem vigilância durante o uso, pois há risco de acidente.

Não toque nas partes aquecidas do aparelho, pois isso pode causar queimaduras graves.

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não para uso industrial ou profissional. Não se destina a ser utilizado por hóspedes em ambientes de hospitalidade, como bed and breakfast, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais,

mesmo em casas de fazenda, áreas da equipe de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. .

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Mantenha as rebarbadoras afastadas de quaisquer elementos de distração que possam fazer perder a concentração. Fazer uso do senso comum ao utilizar o aparelho. Não utilizar o aparelho em estado de cansaço ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção ao trabalhar com este tipo de aparelhos pode resultar em acidentes pessoais graves. Utilizar equipamentos de segurança. Utilizar sempre protecção ocular. Utilizar elementos tais como máscara antipó, calçado com sola antideslizante de segurança, capacete ou protecção auditiva; nas condições apropriadas, ajudam a reduzir o risco de possíveis danos.

Tomar as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.

Retirar a(s) chave(s) de fixação de ferramentas antes de colocar o aparelho em funcionamento. Uma chave ou ferramenta que não esteja presa firmemente ao aparelho pode causar um acidente ao colocá-lo em funcionamento.

Não trabalhar a uma distância excessiva. Manter sempre uma postura firme e equilibrada. Isto permite controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.

Utilizar vestuário adequado. Não utilizar peças de vestuário largas ou acessórios soltos. Manter os cabelos, roupa e luvas afastadas das partes móveis. As roupas soltas, bijutaria ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças em movimento.

Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

Proteger-se do contacto e inalação de pó proveniente da lixagem de superfícies de madeira, de metal ou pintadas com tintas com chumbo.

Utilizar os meios de protecção adequados à regulamentação aplicável sobre prevenção de riscos.

Ao trabalhar com amianto/asbesto e/ou pedra de sílica, o pó criado é extremamente prejudicial para

a saúde. Utilizar os meios de protecção adequados para evitar a inalação deste pó, em conformidade com as normas actuais de prevenção de acidentes.

Não tocar nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.

Ter cuidado após a operação de paragem do aparelho, uma vez que a ferramenta continuará a girar por efeito da sua inércia mecânica.

Enquanto trabalha, tenha cuidado para não perfurar cabos eléctricos e tubos de gás ou água, a fim de evitar um choque eléctrico.

Usar a(s) asa(s) para pegar ou transportar o aparelho.

Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho. Usar a ferramenta adequada para cada aplicação. A ferramenta apropriada fará um trabalho melhor e mais seguro, de acordo com o fim a que se destina.

Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Desligar o aparelho da rede eléctrica antes de substituir qualquer acessório.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Manter e guardar o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.

Conservar o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afectar o bom funcionamento do aparelho.

Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Usar este aparelho, os respectivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. Usar o aparelho para operações diferentes das previstas pode originar situações de perigo.

Deixar o aparelho em funcionamento durante 30 segundos sem carga e numa posição segura.

Parar imediatamente o aparelho se notar uma vibração considerável ou se detectar outra anomalia. Neste caso, verificar o problema e/ou proceder conforme é descrito na secção "Anomalias e reparação".

Manutenção:

Certificar-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.

ADVERTÊNCIA: existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.

Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



Modo de emprego

Notas prévias à utilização:

Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

Preparar o aparelho consoante a função pretendida:

Funcionamento auxiliar

Enquanto trabalha utilize sempre a pega auxiliar (G).

Pode fixar a profundidade com o limitador de deslocamento vertical (H). Para o fazer, solte o parafuso com as placas de suporte, girando a pega auxiliar (G) no sentido anti-horário. Seleccionar a profundidade de perfuração necessária.

Aperte o parafuso com as placas de suporte, girando a pega auxiliar (G) no sentido horário.

Introduzir uma broca:

Para abrir o mandril da furadeira, enquanto estiver completamente desligado, insira a chave do mandril em um dos 3 furos na parte superior do mandril. Alinhe a engrenagem da chave do mandril à engrenagem no mandril. Gire no sentido anti-horário (CCW) para abrir e no sentido horário (CW) para fechar o mandril.

Insira a broca, a chave de fenda ou outra ferramenta / acessório necessário para a tarefa no mandril. Para obter uma fixação segura do bit, insira a ponta o mais que puder no mandril. Use a chave do mandril para apertar o mandril e travar a broca no lugar girando a chave do mandril no sentido horário (CW).

Para remover acessórios do mandril, siga os mesmos passos indicados anteriormente, mas na ordem inversa.

Aparafusamento / desaparafusamento, perfuração:

Para perfurar ou aparafusar, manter SEMPRE a direcção fixa no sentido horário (CW).

Para desaparafusar, fixe a direcção no sentido anti-horário (CCW).

Não utilizar o aparelho enquanto muda a direcção de aparafusamento.

Mudança da direcção de rotação:

Não mudar a direcção de rotação enquanto o motor da ferramenta estiver em funcionamento.

O aparelho dispõe de um selector (D) que permite mudar a direcção da rotação.

Controlo electrónico da velocidade:

Pode controlar-se a velocidade do aparelho, simplesmente actuando sobre o comando de controlo de velocidade (A). Esta função é muito útil pois permite adaptar a velocidade do aparelho ao tipo de trabalho a realizar.

Se o aparelho funcionar continuamente a uma velocidade lenta, a sua vida útil será reduzida consideravelmente.

Perfuração, aparafusamento e perfuração com percussão

Perfuração e aparafusamento

Delocar o botão (E) para a área marcada por



Perfuração com percussão

Delocar o botão (E) para a área marcada por



Utilização:

Ligar o aparelho à rede eléctrica.

Seleccionar a função pretendida.

Seleccionar a velocidade desejada.

Colocar o aparelho em funcionamento accionando o interruptor de ligar/desligar.

Botão de segurança:

Para activar esta função pressionar o botão (C) enquanto mantém pressionado o botão de arranque.

Para desactivar esta função pressionar o botão de arranque.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:

Parar o aparelho, deixando de pressionar o comando Ligar/Desligar.



Limpeza

Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpar o aparelho e o cabo eléctrico com um pano húmido e secá-los de seguida. **NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉCTRICO EM**

ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.

Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.

Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma in-exorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

Consumíveis

Usar sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho. Poderá adquirir este tipo de consumíveis em lojas especializadas.



Anomalias e reparação

Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso. Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.

Características: ID500REA

Potência absorvida:	500W
Voltagem nominal:	230-240V~
Frequência nominal:	50Hz
Velocidade em vazio:	0-3000 rpm
Controlo electrónico da velocidade:	Sim
Capacidade máxima com aço:	10 mm
Capacidade máxima com madeira:	24 mm
Capacidade máxima com betão:	13 mm
Peso:	2.2 Kg

Não utilizar o aparelho próximo de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigénio ou óxido nítrico.

Nota: estas características podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio, de forma a melhorar o produto.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto

Os materiais que constituem a embalagem

deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material. O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.

Este aparelho contém ou pode conter óleo.

Não esquecer que devem respeitar-se as regulamentações relativas à eliminação deste tipo de contaminante.



Este símbolo significa que o utilizador deve ler atentamente as instruções antes de usar o aparelho.



Utilize óculos de segurança



Usar protector auditivo durante o trabalho com o aparelho



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de ter-minada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuida-do de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE)



Duplo isolamento

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://casalstools.es/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://casalstools.es>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://casalstools.es/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://casalstools.es>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://casalstools.es/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://casalstools.es/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://casalstools.es/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://casalstools.es/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://casalstools.es/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://casalstools.es/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://casalstools.es/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://casalstools.es/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://casalstools.es/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://casalstools.es/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://casalstools.es/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://casalstools.es/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://casalstools.es/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://casalstools.es/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://casalstools.es/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://casalstools.es/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://casalstools.es/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://casalstools.es/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unaia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://casalstools.es/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://casalstools.es/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://casalstools.es/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://casalstools.es/>

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://casalstools.es>

العربية

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130

Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
	20 Tekstiel Street, Parow, Cape Town, 7493, Southafrica. P.O. Box 6156 Parow East, 7501, South Africa	(+27) 021 931 8117
	243 Percy Osborn Road, morningside, Durban, SouthAfrica	(+27) 031 303 3465
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



Be on the look-out for these Casals products at your local outlet



CSC36V



CSC36



CSC12



CID18K-2



ID500REA



ID810RE



1500/32QREAK+C



DE2000/600



PL82650



BS76810



OS150



SD200



SD75



SA400



SA650PEL



CS184L



R1200EA



AG115500



AG2302000A



SP1200



Casals Power Tools, S.L.
AV. Barcelona, s/n 25790 Oliana Lleida Spain



Casals Power Tools,
20 Tekstiel St, Parow. Cape Town. 7493, RSA

